



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde	7026	30/10/2019

### OGGETTO/BETREFF:

AFFIDAMENTO DIRETTO DEI LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PRESSO LA PISCINA COPERTA A. PIRCHER E IL PALAMAZZALI DI VIALE TRIESTE A BOLZANO.  
APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA EURO IMPIANTI ELETTRICI SNC DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.  
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 3.878,50 (IVA ESCLUSA)  
CODICE C.I.G.: ZE82A41216

DIREKTE VERGABE FÜR DIE AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG BEIM HALLENBAD A. PIRCHER UND IM PALAMAZZALI IN BOZEN.  
GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKT-AUFTRAGES AN DAS UNTERNEHMEN EURO IMPIANTI ELETTRICI OHG AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.  
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 3.878,50 (OHNE MEHRWERTSTEUER)  
CIG-CODE: ZE82A41216

<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 37 del 28.08.2018 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 37 vom 28.08.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 – 2021 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 92 del 17.12.2018 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 92 vom 17.12.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 – 2021 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019-2021 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 41 del 11.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019 – 2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 41 vom 11.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019 – 2021 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 3910 del 19.04.2017 e la successiva Determina n./Verfügung Nr.7026/2019</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3910 vom 6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde</p>

determinazione dirigenziale di modifica n. 5087 del 22.05.2017 con le quali il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all’assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell’art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

19.04.2017 und in die folgende Änderungsverfügung des leitenden Beamten Nr. 5087 vom 22.05.2017, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der geltenden Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

Es wurde Einsicht genommen in:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- die geltende „Gemeinerverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die „Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro“ in geltender Fassung.

Premesse

Prämisse

Premesso che il Comune di Bolzano è proprietario degli impianti sportivi Palamazzali di Viale Trieste e Piscina Pircher

Die Gemeinde Bozen ist Eigentümerin der Sportanlagen Palamazzali in der Triesterstraße und Pircher Hallenbad in der Pfarrhofstraße, die

di via Maso della Pieve, affidati in concessione a società sportive, le quali curano la manutenzione ordinaria mentre rimangono in carico al Comune gli interventi di manutenzione straordinaria;

che da segnalazione del gestore dell'impianto sportivo Palamazali è stata evidenziata la scarsa illuminazione presente nella via di accesso all'impianto con recenti situazioni poco gradevoli accadute ai fruitori della struttura;

che al fine di migliorare l'accessibilità garantendo pertanto condizioni di sicurezza è necessario intervenire con un potenziamento dell'illuminazione esistente;

che da sopralluogo effettuato con ditta specializzata nel settore Euro Impianti Elettrici Snc di Bolzano, che cura in tale impianto la manutenzione ordinaria, pertanto a conoscenza dell'impiantistica esistente, si è riscontrata la necessità di installare n. 5 faretti LED 31W con relative scatole di derivazione ed allacciamenti;

parallelamente il gestore della Piscina Pircher in via Maso della Pieve ha evidenziato il guasto dell'illuminazione interna dell'impianto natatorio;

in considerazione di precedenti interventi di natura straordinaria effettuati sempre dalla succitata ditta Euro Impianti Elettrici, è stato effettuato sopralluogo in cui si è potuto accertare che necessita la riparazione delle linee di alimentazione lampade, nonché conduttori usurati dall'umidità presente nell'impianto;

che pertanto l'intervento riguarda n. 6 lampade con sostituzione di batterie per lampade emergenza nonché conduttori;

im Rahmen einer Konzession an den Sportverein gewährt werden, die ordentliche Instandhaltung erteilt wurden, während die Gemeinde für die außerordentliche Instandhaltung verantwortlich ist;

dass von der Zeichengebung des Verwalters der Sportanlage Palamazali wurde durch die geringe Beleuchtung, die in der Art und Weise des Zugangs zur Anlage mit den letzten Situationen nicht angenehm für die Nutzer der Struktur;

dass es zur Verbesserung der Zugänglichkeit und damit zur Gewährleistung der Sicherheitsbedingungen notwendig ist, in eine Verbesserung der bestehenden Beleuchtung einzugreifen;

dass bei einer Untersuchung bei einem auf den Sektor Euro Impianti Elettrici OHG in Bozen spezialisierten Unternehmen, das sich um die ordnungsgemäße Wartung dieser Anlage kümmert und daher die bestehende Anlagentechnik kennt, die Installation von 5 31W LED-Strahlern mit entsprechenden Anschlussdosen und Anschlüssen für notwendig erachtet wurde;

Gleichzeitig hat der Verantwortliche des Pircher Hallenbades in der Pfarrhofstraße auf den Ausfall der Innenbeleuchtung der Schwimmhalle hingewiesen;

unter Berücksichtigung früherer, außergewöhnlicher Eingriffe, die immer von der vorgenannten Firma Euro Impianti Elettrici durchgeführt wurden, wurde eine Inspektion durchgeführt, bei der festgestellt wurde, dass es notwendig war, die Lampenversorgungsleitungen sowie die durch die im System vorhandene Feuchtigkeit abgenutzten Leiter zu reparieren;

dass es sich daher bei dem Eingriff um Nr. 6 Lampen handelt, bei denen die Batterien für Notleuchten und Leitungen ausgetauscht

werden;

visti i preventivi n. 95/2019, inerente gli interventi presso il Palamazzali di Viale Trieste e n. 96/2019, inerente gli interventi presso l'impianto balneare di via Maso della Pieve, entrambi di data 16.10.2019 della ditta Euro Impianti Elettrici Snc di Bolzano per un importo complessivo di € 1.729,00 (oltre IVA 22%) e € 2.149,50 (oltre IVA 22%);

ritenuto di procedere con somma urgenza per garantire le condizioni di sicurezza e di agibilità degli impianti sportivi per l'uso da parte delle differenti società sportive;

che il CPV per l'intervento in questione è 45.21.22.9 – Riparazione e manutenzione di impianti sportivi;

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"*;

preso atto della trattativa diretta, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del *"Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti"*, con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico nella ditta Euro Impianti Elettrici Snc di Bolzano, ditta specializzata nel settore e resasi disponibile all'effettuazione immediata dell'intervento;

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del *"Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti"*;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto trattasi di un'unica categoria di lavori rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo

unter Hinweis auf die Schätzungen Nr. 95/2019 für die Arbeiten im Palamazzali in der Triesterstraße und Nr. 96/2019 für die Arbeiten in der Badeanlage in der Pfarrhofstraße, beide vom 16.10.2019 der Firma Euro Impianti Elettrici OHG aus Bozen, für einen Gesamtbetrag von 1.729,00 € (über 22% MwSt.) und 2.149,50 € (über 22% MwSt.);

hielt es für dringend geboten, fortzufahren, um die Sicherheits- und Nutzungsbedingungen der Sportanlagen für die Nutzung durch die verschiedenen Sportvereine zu gewährleisten;

Das CPV für die betreffende Maßnahme lautet 45.21.22.9 – Reparatur und Wartung von Sportanlagen.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, durchzuführen,

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“* zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Euro Impianti Elettrici OHG aus Bozen, die sich für die sofortige Durchführung der Maßnahme zur Verfügung stellte, ermittelt wurde.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“* entspricht.

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da es sich um eine einzige Kategorie von Arbeiten handelt Leistung eine einheitliche Verwaltung durch denselben Wirtschaftsteilnehmer erfordert.

operatore economico;

vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136";

considerato che si ritiene non necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili, che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

che il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto dall'art. 28/bis della L.P. 22/10/1993 n. 17;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

Il Direttore dell'Ufficio 6.8,

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti":

- di approvare la spesa presunta di € 2.109,38 (IVA 22% compresa) e di € 2.622,39 (IVA 22% compresa) necessaria per i lavori di manutenzione straordinaria rispettivamente presso il Palamazzali di viale Trieste e la Piscina Pircher di via Maso della Pieve a Bolzano, come specificato nelle premesse;

Es wurde Einsicht genommen in [die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge](#) im Bereich [Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011](#), "[Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136](#)".

Die Anforderung des CUP-Codes wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

Die vorliegende Maßnahme wird im Einklang mit Art.28/bis des LG. 22.10.1993 Nr.17 zum Zwecke der Transparenz auf der Internetseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht.

Die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert.

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.8:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- die voraussichtliche Ausgabe in Höhe von 2.109,38 Euro (22% MWSt. Inbegriffen) und 2.622,39 Euro (22% MWSt. Inbegriffen), die für außerordentliche Instandhaltungsarbeiten am Palamazzali in der Triesterstraße und an Pircher Hallenbad in der Pfarrhofstraße in Bozen erforderlich sind, wie in der Einleitung beschrieben;

- di affidare i succitati lavori, ai prezzi e condizioni dei preventivi Nr. 95 e 96 del 16.10.2019 e per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Euro Impianti Elettrici Snc di Bolzano per l'importo di € 3.878,50 (IVA 22% esclusa), a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (*affidamento diretto sotto 40.000 €*) ai sensi dell'art. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*", sub condizione sospensiva dell'efficacia dell'atto a seguito della verifica della regolarità contributiva;
  - di aver rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "*Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti*" nella scelta dell'operatore economico;
  - di approvare lo schema della lettera di incarico, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere pubbliche Comunali, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
  - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";
- Die oben genannte Arbeiten wird aus den vorher dargelegten Gründen und zu den Preisen und Bedingungen der Kostenvoranschläge Nr. 95 und Nr. 96 vom 16.10.2019 der Firma Euro Impianti Elettrici OHG aus Bozen für den Betrag von € 3.878,50 (ohne 22% Mehrwertsteuer) anvertraut, infolge eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer (*direkte Vergabe unter € 40.000*) gemäß Art. 26, Absatz 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und gemäß Art. 8 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*". Die Vergabe gilt erst nach positivem Ergebnis der Überprüfung der Ordnungsgemäßigkeit der Beitragslage;
- Gemäß Art. 10 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“ wurden bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt;
  - Der Entwurf des Auftrags Schreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird und auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Instandhaltung von Gebäuden und öffentlichen Bauwerken der Gemeinde hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, wird genehmigt.
  - Es wird festgelegt, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“ abgeschlossen wird.

- di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.
- Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a 40.000 con i quali si è stipulato il contratto.
- Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.
- Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.
- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, i lavori avverranno entro il 31.12.2019 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2019;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.
- Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.
- Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.
- Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
- Es wird erklärt, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Lieferung /die Dienstleistung / die Arbeiten innerhalb von 31.12.2019 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2019 fällig ist.
- Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F. werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage.
- Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. wurde überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.



- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltsskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2019	U	5606	06012.02.010900039	Interventi di manutenzione straordinaria presso impianti natatori	2.622,39
2019	U	5607	06012.02.010900027	Interventi vari di manutenzione straordinaria	2.109,38

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
BERANTELLI SERGIO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

ef59930aeb36536042e20269ea8434ea52f79ea2bbf2da2de4701b8fd065fala - 3858403 - det\_testo\_proposta\_30-10-2019\_10-56-52.doc  
b985ffa9d88e5c4e0bc58dc9cd3c707ffbd15c985764862905fefbc535b03448 - 3858404 - det\_Verbale\_30-10-2019\_10-58-01.doc  
73725aa4429b4abab9e68d5f7c42bbf5a0b2dd686aa5201d5414ffcad44e8c9 - 3858410 - allegato contabile euro impianti elettrici manut straord piscina pircher e palamazali.doc  
df71ae942825ae459e3f6b176c07cc32ed6570be1a9b0547e63a002f18c8058a - 3860566 - Iimpianti elettrici manut straord piscina pircher e palamazali.pdf